

## LISANGANI YA BASAMBISI YA MAINE

Mosengi

TRIBUNALE YA ETUKA

Esika (mboka): \_\_\_\_\_

Motango ya mokanda: \_\_\_\_\_

☐ moto na moto **mpe** na nkombo ya:

☐ na nkombo ya:

V.

Mofundami

☐ na nkombo ya:

### AFFIDAVIT YA ADRESSE YA SEKELE

19-A M.R.S. § 4112(1), 5 M.R.S. § 4656

**TOSENGI BINO BOTALA:** Ntango ba informations na yo ya contact ezali sekele, tribunal ekoki te kopesa ba informations na yo na avocat ya agence ya mobulu na ndako to ya agression sexuelle ya communauté mpo na kobenga yo. Mosali ya mibeko akoki kosalisa yo ozwa lisalisi ya mibeko, kolimbola makambo oyo esalemaka na esambiselo, mpe kokende elongo na yo na esambiselo. Soki olingi lisalisi ya mobundi, benga moko ya banimero oyo etangami na lokasa ya mibale ya formulaire oyo.

Nazali moto oyo ☐ mofundi ☐ mofundami na likambo oyo mpe kosenga ete esambiselo ebomba makambo oyo elandi na sekele:

☐ Adresse ya nzoto: \_\_\_\_\_

☐ Adresi ya posita: \_\_\_\_\_

☐ Adresi ya email: \_\_\_\_\_

Nimero ya telefone: ☐ Cell \_\_\_\_\_ ☐ Home \_\_\_\_\_

☐ Mosala \_\_\_\_\_

☐ Mosusu ( \_\_\_\_\_ ): \_\_\_\_\_

Nasakoli na ndai ete bokolongono, bokengi to bonsomi ya ngai moko mpe/to mwana (bana) na ngai ekozala na likama na bobimisi sango oyo mpo na bantina oyo elandi:

☐ Nazali kolapa ndai ete makambo oyo nalobi awa na likolo ezali solo mpe solo. Nazali kososola ete maloba oyo masalemi mpo na kosalelama lokola bilembeteli na esambiselo mpe ete nakoki kosambisama mpo na litatoli ya lokuta oyo ekoki kopesa etumbu ya mibu 5 ya boloko mpe lifuti ya ba dolare 5,000 \$ soki napesi nsango ya lokuta na esambiselo.

Dati (sanza/mokolo/mbula): \_\_\_\_\_

Signature ya ☐ mofundi ☐ mofundami

### ENGUMBA YA MAINE

ETUKA \_\_\_\_\_

Bato oyo tolobeli liboso abimaki ye moko, mpe balapaki ndai ete maloba oyo tolobeli awa na likoló ezali solo, na etumbu ya kopesa litatoli ya lokuta.

Dati (sanza/mokolo/mbula): \_\_\_\_\_

☐ Avocat ya mibeko ☐ Notariat ya bato banso ☐ Greffier

**Liyeibisi ya ADA:** Lisangani ya basambisi ya Maine elandaka mibeko ya mibeko ya Amerika mpo na bato oyo bazali na mbeba (Americans with Disabilities Act, ADA). Soki ozali na mposa ya esika ya malamuni ya kofanda, solola na mokambi oyo atalelaka makambo ya kosamba na tribunale, [accessibility@courts.maine.gov](mailto:accessibility@courts.maine.gov), to mpe sekretere ya tribunale.

**Misala ya nkota:** Soki olingi lisalisi ya lokuta mpe ya mobongoli, kende na sekretere ya tribunale to [interpreters@courts.maine.gov](mailto:interpreters@courts.maine.gov).

# LISANGANI YA BASAMBISI YA MAINE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lisalisi Pona Bato Ba Kosala Mibeko Ya Bobateli</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                       |
| <p><b>Soki ozwami na likama ya mobulu, ya kofinga, to ya kotungisa yo mpe okanisi ete ozali na likama ya mbalakaka, benga 9-1-1.</b><br/> <b>Soki olingi kozwa lisalisi mpo na koyeba bisika ya kosunga bato oyo bazwi likama na esika ofandi, benga na 2-1-1.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                       |
| <b>Lisalisi ya Kobebisama na kosangisa nzoto/Kotungisama</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Lisalisi ya Mobulu na Ndako</b>                                                                                                                    |
| <p><b>Agression Sexuelle &amp; Kotungisama na nzoto</b><br/> <b>Line ya telefone ya 24/7 na etuka mobimba</b><br/> 1-800-871-7741<br/> <a href="http://mecasa.org">mecasa.org</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>Mobulu na Ndako</b><br/> <b>Line ya telefone ya 24/7 na etuka mobimba</b><br/> 1-866-834-HELP<br/> <a href="http://mcedv.org">mcedv.org</a></p> |
| <b>Kosangisa nzoto na makasi mpe mobulu kati na libota</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                       |
| <p><b>Kosangisa nzoto na makasi kati na libota mpe mobulu kati na libota 24/7 Mitango ya telefone</b><br/> <i>Wabanaki Women's Coalition</i><br/> Centre ya Défense ya Micmac • (207) 551-3639<br/> Centre ya Défense ya Maliseet • (207) 532-6401<br/> Esika ya kosunga bato ya mboka Passamaquoddy (Indian Township Passamaquoddy Advocacy Center) • (207) 214-1917<br/> Esika ya boyokani ya kimya ya Passamaquoddy (Passamaquoddy Peaceful Relations Advocacy Center) • 1-877-853-2613<br/> Esika ya kosunga bato ya Penobscot (Penobscot Nation Advocacy Center) • (207) 631-4886</p> <p><b>Lisalisi mpo na ba immigrés mpe ba réfugiés na oyo etali ba agressions sexuelles mpe mobulu na ndako</b><br/> Centre ya ba ressources ya ba immigrés ya Maine (Immigrant Resource Center of Maine) • (207) 753-0061</p> |                                                                                                                                                       |
| <b>Ndenge nini avoka akoki kosalisa ngai?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                       |
| <p><b>Mobundi azali moto oyo azwi formasyo oyo akoki:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Koyebisa yo makambo etali mitindo ya kobatela mpe kosalisa yo oyeba makambo oyo esalemaka na tribinale;</li> <li>• Kosalisa yo na kokoma mikanda ya tribinale mpe koluka lisalisi ya mibeko;</li> <li>• Kokende na yo na bosambisami na yo mpe kopesa yo lisungi mpe bansango;</li> <li>• Kosalisa yo na misala misusu lokola ndako, toli, bituluku ya lisungi, mpe lisungi ya bokolongono ya makanisi;</li> <li>• Kosalisa na koyeba ete ozali na libateli; mpe</li> <li>• Pesa sango na ndenge ya kosala mokanda ya bobateli soki ozali na mibu 18 te.</li> </ul>                                                                                                                                               |                                                                                                                                                       |
| <b>Lisalisi ya mibeko</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                       |
| <p><b>Service ya botindiki ba avocats ya Association ya ba avocats ya etuka ya Maine 1-800-860-1460</b><br/> <a href="http://www.mainebar.orgpage/AttorneyRequest">www.mainebar.orgpage/AttorneyRequest</a><br/> (Motango ya dolare 25 mpo na kosunga bato na kozwa avoka ya moto ye moko; ezali mpe na miniti 30 mpo na kosolola na ye.)</p> <p><b>Makambo ya mibeko mpo na mibange</b><br/> 1-800-750-5353 <a href="http://www.maineelse.org">www.maineelse.org</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                       |

**Liyebebi ya ADA:** Lisangani ya basambisi ya Maine elandaka mibeko ya mibeko ya Amerika mpo na bato oyo bazali na mbeba (Americans with Disabilities Act, ADA). Soki ozali na mposa ya esika ya malamuni ya kofanda, solola na mokambi oyo atalelaka makambo ya kosamba na tribinale, [accessibility@courts.maine.gov](mailto:accessibility@courts.maine.gov), to mpe sekretere ya tribinale.

**Misala ya nkota:** Soki olingi lisalisi ya lokota mpe ya mobongoli, kende na sekretere ya tribinale to [interpreters@courts.maine.gov](mailto:interpreters@courts.maine.gov).